

ŐİMDİ BİR TANIKSINIZ

Bir ceza davasında ifade vererek
tanıklık edecek kişiler için bilgiler



OFFICE of
PUBLIC PROSECUTIONS
VICTORIA

Bu broşür, bir ceza davasında tanık olarak ifade vermekle ilgili ne tür işlemler uygulandığını ve mahkemeye nasıl hazırlanabileceğinizi anlamanıza yardımcı olacaktır.

Tanık olarak ifade vermekle ceza adalet sistemine değerli katkılarda bulunmuş olursunuz. Mahkeme sistemi, gerçeğe uygun ifade veren tanıkların yardımına dayalı bulunmaktadır.

Kovuşturma hizmeti

Victoria’da işlenen ciddi suçlar Office of Public Prosecutions (OPP) kanalıyla Director of Public Prosecutions tarafından kovuşturulur.

OPP kovuşturma ekibi, ceza davalarının kovuşturulmasında Victoria Police ile birlikte çalışır.

OPP kovuşturma ekibi, yasal davayı hazırlayan bir avukat ve mahkemede tanıkları sorgulayarak davayı hakim ve jüriye sunan savcı’dan oluşmaktadır. Bazen, ayrıca bir sosyal görevli de bu ekibin içinde yer alabilir.

Tanık desteği

Mahkemede ifade vererek tanıklık etmeniz nedeniyle tedirgin ve heyecanlı olmanız normaldir. OPP’nin Witness Assistance Service (Tanık Yardım Servisi) (WAS) bu süreçte size bilgi ve destek sağlar. WAS tanıklara ve suç mağdurlarına destek vermekte deneyimli, nitelikli uzman personele sahip, ücretsiz özel bir servistir.

WAS personeli:

- dava öncesinde, sırasında ve sonrasında neler olabileceğini size açıklar
- hak ve yetkilerinize ulaşmanızda yardımcı olur
- sizi diğer kuruluş ve servislere havale eder.

Tavsiye

- Herhangi bir dava ile ilgili bir sorunuzun bulunması ya da daha fazla bilgiye gerek duymanız durumunda OPP avukatı, sanığı mahkeme sevk eden polis memuru ya da WAS ile ilişki kurun.
- Mahkemede çocuk bakım hizmetleri bulunmadığından çocuğunuza bakım verecek birini bulmanız gerekecektir.

Celpname aldığınızda ne olur

Bir ceza davasında ifade verecek olmanız, polise bildirimde bulunmanızdan sonra bir celpname (mahkemeye davet) almış bulunmanız anlamına gelir.

Celpnamenin anlamı, polise anlattıklarınızla ilgili olarak sorulacak soruları yanıtlamak (ifade vermek) için mahkemede hazır bulunmanızdır. Celpname aldıktan sonra mahkemeye gitmemeniz, ciddi cezalar almanıza neden olur.

Suçu araştıran, inceleyen ve sanığı mahkemeye sevkeden polis memurunun ve karşılaşacağınız OPP avukatının iletişim bilgileri celpnamede belirtilecektir.

Mahkeme tarihi

İlk duruşma tarihi celpnamede belirtilecektir ancak, ifade vermeniz gereken tarih aynı gün olmayabilir.

Sanığı mahkemeye sevkeden polis memuru, mahkemede ne zaman hazır bulunmanızın gerektiğini bildirmek için, sizinle ilişki kuracaktır.

Sizi aramamış olmaları durumunda, polis memurunu ya da OPP avukatını arayın.

Gerekli düzenlemeler

Mahkemede hazır bulunmanızdan önce işinize ya da okulunuza gelemeyeceğinizi bildirmeniz gerekir. Mahkemede hazır bulunmanız bir günden fazla sürebilir.

Sanığı mahkemeye sevkeden polis memuruna ya da OPP avukatına aşağıda belirtilen hususları bildirmeniz gerekir:

- bir çevirmene gerek duymanız
- ifade vermenizi güçleştirecek, engelli bir kişi olmanız
- adres ve telefon numaranızı değiştirmiş olmanız.

Tanık masrafları

Mahkemeye gelişiniz ile ilgili bazı harcamaların size geri ödenmesini isteyebilirsiniz. Witness Expense Claim Form (Tanık masrafları Talep Formu) talep edebileceğiniz tutarı açıklayacak şekilde, celpname ile birlikte size gönderilecektir. Araç park ve çocuk bakım ücretleri geri istenemez.

Mahkemede hazır bulunmak

İfade vermeye hazırlık

Mahkemeye gideceğiniz gün, polise verdiğiniz bildiriminizi bir kaç kez okuyun. Böylece polise anlattıklarınızla ilgili bilgileri tazelemiş olursunuz. Mahkemede ifade verirken bildiriminize bakamazsınız.

Polise anlattıklarınızı, mahkemeye gitmeden önce ya da mahkeme salonu dışında diğer tanıklarla görüşmemelisiniz.

Mahkemede adresinizin okunmasını istememeniz durumunda bunu, duruşma başlamadan önce OPP avukatına ya da polis memuruna bildirmelisiniz.

Mahkemeye varış

Mahkemeye geldiğinizde (sanığı mahkemeye sevkeden polis memuru ile daha önceden bir düzenleme yapılmamış olması durumunda):

- gerekmesi durumunda, mahkeme güvenlik sisteminden geçin
- fuayedeki bilgi panosundan günlük mahkeme listesini kontrol edin
- davası görülecek kişinin adını ve mahkeme salonunun numarasını listeden bulun
- mahkeme salonuna girin ve polisin ya da OPP avukatının sizinle iletişim kurmasını bekleyin.

Yöresel bir mahkemede bulunmanız durumunda, Mahkeme Katibinin masasına gidip yardım isteyin.

Tavsiye

- Mahkemeye kendi aracınızla gitmeniz durumunda, park cezası almamak için tüm gün park edebileceğiniz bir park yeri seçin.
- İfadenizi vermeden önce mahkeme salonuna girip diğer tanıkları dinlemenize izin verilmez. Beklerken zaman geçirmek için yanınıza okuyacak bir kitap ya da magazin alın.
- Mahkeme duruşmaları genel olarak saat 10.00 ile 16.15 arasında düzenlenir. Öğle yemeği için ayrılan süre 13.00 - 14.00 arası 1 saattir.

Mahkeme salonunda

Ceza davası bir yargıç ve jüri tarafından görülür. Ceza davasında hazır bulunan, suç mağdurları dahil, tüm tanıklar sorulan soruları yanıtlayarak ifade verirler.

Mahkeme salonuna giriş

İfade verme sıranız geldiğinde adınız çağrılır. Salona girdiğinizde tanık kürsüsüne gitmeniz istenir ve buraya yönlendirilirsiniz.

Mahkeme görevlisi aşağıda belirtilen soruları yöneltir:

- İncil üzerine mi ya da diğer bir Kutsal Kitap üzerine mi yemin etmek istediğinizi ya da doğruyu söyleyeceğinize söz vermeyi mi (yemin yerine geçen söz) yeğlediğinizi?
- Adınız soyadınız
- Yemin etmek ya da yemin yerine geçen söz (affirmation).

Daha sonra savcı'nın sorularını yanıtlarsınız:

- adınız soyadınız
- işiniz.

İfade verme süreci

İlk soruları savcı sorar. Bu, 'evidence-in-chief' ('temel kanıtlar') olarak tanımlanır.

Daha sonra sanığı temsil eden savunma avukatı, size sorular yöneltir. Bu da 'cross-examination' ('aleyhteki tanığa soru sorma') olarak tanımlanır.

Daha sonra savcı size ek sorular yöneltebilir. Bu da, 're-examination' olarak tanımlanır.

Ayrıca, Yargıç'da size soru sorabilir.

Tavsiye

- Yargıçlara 'Your Honour' ('Sayın Yargıç') olarak hitap edilir.
- Tanık olarak ifadenizi verirken yanınızda size destek veren bir kişi bulunmasını istemeniz durumunda WAS ile görüşün.

Kanıtlarınızı sunmanız

Mahkeme size yöneltilen sorulara yanıtlarınızın doğru olması en önemli husustur.

İfade verirken:

- yanıtınızı sunmadan önce soruyu dikkatle dinleyin
- soruları yanıtlamak için acele etmeyin
- soruyu duymamanız ya da anlamamanız durumunda tekrarlanmasını isteyin
- anımsayamadığınız ya da emin olmadığınız durumlarda bunu belirtin
- emin olmanız durumunda, bunu söyleyebilirsiniz
- İfade vermeniz sona erdiğinde, yargıç sizi serbest bıraktığını ve salondan çıkabileceğinizi söyler, siz de serbestçe gidebilirsiniz.

Tavsiye

- İfade vermeniz sırasında ara verilmesine gerek duymanız durumunda yargıçtan ara verilmesini isteyebilirsiniz.
- Yanıtlarınız mikrofon aracılığı ile kayıt edilir ancak sesinizi yükseltmez bu nedenle açık ve net konuşmalısınız.

Cinsel saldırı ve aile içi şiddet olayları

Cinsel saldırıya uğramış mağdur bir kişi olmanız durumunda, kapalı devre televizyon kanalıyla, mahkemeden uzakta bir yerde ifade verebilirsiniz. Ayrıca aile içi şiddet mağduru bir kişi olmanız durumunda, sizin de kapalı devre televizyondan ifade vermenize izin verilebilir.

Mahkemeden uzak bir kuruluştaki ifade verirken siz de yanınızda destek veren bir kişi bulundurabilirsiniz. Destek veren kişi, mahkemenin onayını almış bulunmalı ve ifade verecek diğer bir tanık olmamalıdır.

WAS, uzaktan tanıklık yapabileceğiniz tesis ile ilgili sorularınızı yanıtlayabilir.

Dava sonuçlandığında

Tüm tanıkların ifadeleri alındıktan sonra, savcı, savunma avukatı ve yargıç, tanıkların ifadeleri ve yasa konusunda jüri ile konuşurlar.

Jüri daha sonra sanığın suçlu olup olmadığına karar verir. Jürinin karara varması ile ilgili sürenin sınırı bulunmamaktadır.

Sanığın suçlu bulunması durumunda mağdur kişi, suçlu kişi hakkında hüküm verilecek olan duruşma (plea hearing) sırasında mahkemeye sunulacak bulunan Victim Impact Statement belgesini hazırlayabilir.

Yargıç, daha sonraki bir gün düzenlenecek olan ayrı bir duruşmada hükümle ilgili kararını verecektir.

Suçsuz bulunması durumunda sanık serbestçe mahkemeden ayrılır.

Dava sonucunu öğrenmek istemeniz durumunda, sanığı mahkemeye sevkeden polis memurunu, OPP avukatını ya da WAS'ı arayın.

Ana hususlar

- Bir celpname (mahkemeye çağrı) almanız durumunda tanıklık etmek için mahkemeye gelmek zorundasınız.
- İfade verirken doğru olarak konuşmanız önemlidir.
- İfadenizi diğer tanıklarla hiç bir zaman görüşmeyin.
- Cinsel saldırıya uğramış mağdur bir kişi olmanız durumunda kapalı devre televizyon kanalıyla, mahkemeden uzakta bir yerde ifade verebilirsiniz. Ayrıca, aile içi şiddet mağduru bir kişi olmanız durumunda, sizin de kapalı devre televizyon kanalıyla ifade vermenize izin sağlanabilir.
- Witness Assistance Service kanalıyla destek sağlanır.
- Sizi ilgilendiren dava konusu ile ilgili bilgi almak istemeniz durumunda, sanığı mahkemeye sevkeden polis memurunu ya da OPP avukatını arayabilirsiniz.
- Adres ya da iletişim bilgilerinizin değişmesi durumunda kovuşturma ekibine haber verin.

Bilgi ve yardım sağlanabilir

Office of Public Prosecutions

T 03 9603 7666

E-posta: info@opp.vic.gov.au

www.opp.vic.gov.au

Witness Assistance Service

Office of Public Prosecutions

565 Lonsdale Street Melbourne 3000

T 03 9603 7425

T 1800 641 927

Victims of Crime Helpline

T 1800 819 817

Haftada 7 gün, 8:00 - 11:00 saatleri arası

www.justice.vic.gov.au/victimsofcrime

Vision Australia bilgi hattı

T 1300 847 466

TTY Servisleri (İşitme Engelliler için)

T 13 36 77

Telefonla Yazılı ve Sözlü Çevirmenlik Servisi

T 13 14 50

Mahkemeler

Melbourne Magistrates' Court

233 William Street Melbourne 3000

County Court of Victoria

250 William Street Melbourne 3000

Supreme Court of Victoria

210 William Street Melbourne 3000

Size gönderilen celpnamede hazır bulunmanız gereken mahkemenin adresi belirtilecektir.

Haziran 2014 tarihinde Office of Public Prosecutions (Kamu Kovuşturma Ofisi) (Victoria) tarafından yayınlanmıştır. Yayın hakkı bulunmaktadır.

DTPL8403_06/14